

Το Ευαγγελικό Ανάγνωσμα της Κυριακής της Τυρινής

/ [Ορθόδοξες Προβολές](#)



Το [Ευαγγελικό Ανάγνωσμα](#) της [Κυριακής της Τυρινής](#): Μτθ. στ' 14-21 (17-03-2024)

Πρεσβ. Χαρίτωνος Θεοδώρου

Πρωτότυπο Κείμενο

Εἶπεν ὁ Κύριος • Ἐὰν ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὥσπερ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποί· ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως

φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. Σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι, ὅπως μὴ φανῇς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλὰ τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ, καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σῆς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσι καὶ κλέπτουσι· θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σῆς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδιά ὑμῶν.

Νεοελληνικὴ Απόδοση

Εἶπε ὁ Κύριος: «Ἄν συγχωρήσετε τοὺς ἀνθρώπους γιὰ τὰ παραπτώματά τους, θὰ σας συγχωρήσει κι ἐσὰς ὁ οὐράνιος Πατέρας σας. Ἄν ὅμως δε συγχωρήσετε στοὺς ἀνθρώπους τὰ παραπτώματά τους, οὔτε κι ὁ Πατέρας σας θὰ συγχωρήσει τὰ δικά σας παραπτώματα. Ὅταν νηστεύετε, νὰ μὴ γίνεστε σκυθρωποί, ὅπως οἱ υποκριτές, που παραμορφώνουν τὴν ὄψη τους γιὰ νὰ δείξουν στοὺς ἀνθρώπους πως νηστεύουν. Σας βεβαιώνω πως ἐτσι ἔχουν κιόλας λάβει τὴν ανταμοιβή τους. Εσύ, ἀντίθετα, ὅταν νηστεύεις, περιποιήσου τὰ μαλλιά σου καὶ νίψε τὸ πρόσωπό σου, γιὰ νὰ μὴ φανεῖ στοὺς ἀνθρώπους ἡ νηστεία σου, ἀλλὰ στὸν Πατέρα σου, που βλέπει τὶς κρυφές πράξεις· καὶ ὁ Πατέρας σου, που βλέπει τὶς κρυφές πράξεις, θὰ σου τὸ ανταποδώσει φανερά. Μὴ μαζεύετε θησαυροὺς πάνω στὴ γῆ, ὅπου τοὺς ἀφανίζει ὁ σκόρος καὶ ἡ σκουριά, κι ὅπου οἱ κλέφτες κάνουν διαρρήξεις καὶ τοὺς κλέβουν. Ἀντίθετα, νὰ μαζεύετε θησαυροὺς στὸν οὐρανό, ὅπου δὲν τοὺς ἀφανίζουν οὔτε ὁ σκόρος οὔτε ἡ σκουριά, κι ὅπου οἱ κλέφτες δὲν κάνουν διαρρήξεις καὶ δὲν τοὺς κλέβουν. Γιατί ὅπου εἶναι ὁ θησαυρός σας ἐκεῖ θὰ εἶναι καὶ ἡ καρδιά σας».

Σχολιασμός

Ξεκάθαρο τὸ μήνυμα τῆς παρούσας Εὐαγγελικῆς περικοπῆς. Ὁ Θεός θέτει ὡς βασικὴ προϋπόθεση συγχώρεσης τῶν αμαρτημάτων μας νὰ συγχωροῦμε τοὺς ἀνθρώπους γιὰ τὰ αμαρτήματα που μας ἔχουν κάνει. Διερωτᾶται ὅμως κανεὶς γιατί ὁ Κύριος θέτει τὴ δική μας συγχωρητικότητα ὡς προϋπόθεση τῆς δικῆς μας συγχωρήσεως καὶ σωτηρίας; Γιατί ἀρνείται νὰ μας βάλει στὸν Παράδεισο, ἐάν ἐμεῖς δὲν συγχωροῦμε ὅσους μας ἀδίκησαν;

Διότι ἀκριβῶς ἐδῶ ὁ σκοπός εἶναι νὰ υπερθεματιστεῖ πόσο μεγάλη ἀξία ἔχει ἡ συγχωρητικότητα. Τὸ νὰ ἐπιστρέψουμε στὴν ἐνότητα, τὴν ἀγάπη καὶ στὴν μεταξὺ μας εἰρήνη, εἶναι ἡ πρώτη νίκη μας κατὰ τῆς αμαρτίας. Τὸ νὰ συγχωρήσω κάποιον που με ἐβρίσε, που με ἐθίξε, που με υποτίμησε, που με κακολόγησε σημαίνει ὅτι βάζω ἀνάμεσα σὲ μένα καὶ στὸν ἐχθρό μου τὴν συγχώρηση που ὁ Χριστός, πάνω

στο Σταυρό μας δίδαξε. Γι' αυτό κάθε φορά που φέρνουμε κατά νου τον Σταυρό του Χριστού πρέπει να μην δημιουργούνται απλά κάποια συναισθήματα λύπης και συμπόνιας για τον Κύριο, αλλά να γίνουμε λήπτες των μηνυμάτων που εκπέμπονται από την θυσία του, μηνύματα ταπείνωσης, αγάπης, υπομονής, καρτερίας και συγχωρητικότητας .

Στο παρών Ευαγγελικό ανάγνωσμα εκτός από την συγχωρητικότητα ο Κύριος μας κάνει λόγο για τον διαχωρισμό των επίγειων από των επουρανίων θησαυρών καθώς και τον τρόπο τον οποίο πρέπει να νηστεύουμε. Κρίνεται επιβεβλημένο να απεγκλωβιστούμε από τον καταναλωτικό ευδαιμονισμό που καθημερινά μας πολιορκεί όλο και πιο πολύ την υλική ευμάρεια και γενικά το αίσθημα της αύξησης αλλά και διαφύλαξης των πραγμάτων μας πάνω στην γη. Η καθημερινή μας έγνοια πρέπει να είναι η σωτηρία τη ψυχής μας και η συνεχής πνευματική εγρήγορση για την είσοδο μας μέσα στον παράδεισο.

Μετάνοια χρειαζόμαστε και όχι πολυτελέστατα σπίτια νομιζόμενοι ότι θα ζήσουμε χίλια χρόνια, ειλικρίνεια και καλά έργα χρειαζόμαστε και όχι καταθέσεις εκατομμυρίων. Ακολουθώντας τα χνάρια της μετανοίας είναι σίγουρο ότι και εμείς θα γίνουμε ένα με τον ληστή πάνω στον σταυρό όπου πήρε το εισιτήριο του παραδείσου: **«σήμερον μετ' εμού έση εν τω παραδείσω»**.

Και η νηστεία όμως αποτελεί δυνατό θεραπευτικό φάρμακο φτάνει όμως να την τηρούμε όπως πρέπει και κάτω από κάποιες προϋποθέσεις. Είναι και αυτή ένας τρόπος πνευματικής άσκησης που σκοπό έχει την σωτηρία της ψυχής μας. Για αρχή πρέπει να ξεκαθαρίσουμε στο μυαλό μας ότι η νηστεία αφορά αποκλειστικά τον εαυτό μας και κανένα άλλο. Δηλαδή δεν ωφελεί η δημόσια επίδειξη του ότι απέχω από κάποια είδη τροφής αλλά και να επιδιώκω να δείχνω με οποιοδήποτε τρόπο ότι νηστεύω εξαντλητικά. Ο καλός πνευματικός αγώνας διεξάγεται μυστικά και να είμαστε σίγουροι όλες τις προσπάθειες μας θα τις κάνει φανερές ο Θεός πάνω στον ουρανό.

Οι πνευματικοί θησαυροί των έργων της αγάπης μένουν αιώνιοι, ασφαλισμένοι από τον Θεό. Αιώνια και ανέκφραστη θα είναι η χαρά, η μακαριότητα. Αιώνια και απόλυτα πάντοτε αρκετή θα είναι η δόξα του ουρανού, η θέωση , η ομοίωση του ανθρώπου προς τον Θεό. Ας ακούσουμε λοιπόν και ας έχουμε ως παντοτινό μας σύνθημα την γεμάτη αγάπη προτροπή του Κυρίου μας «θησαυρίζετε δε υμίν θησαυρούς εν ουρανών».